

Signatura:	EB 2008/93/INF.5
Fecha:	24 abril 2008
Distribución:	Pública
Original:	Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

**Donaciones con arreglo a las
modalidades de donaciones a nivel
mundial y regional y por países
aprobadas por el Presidente en 2007**

Junta Ejecutiva — 93º período de sesiones
Roma, 24 y 25 de abril de 2008

Para **información**

Nota para los Directores Ejecutivos

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva a título informativo.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Shantanu Mathur

Coordinador de Donaciones

Tel.: (+39) 06 5459 2515

Correo electrónico: s.mathur@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Donaciones con arreglo a las modalidades de donaciones a nivel mundial y regional y por países aprobadas por el Presidente en 2007

1. En su 80º período de sesiones, celebrado en diciembre de 2003, la Junta Ejecutiva autorizó al Presidente a aprobar, en su nombre, donaciones que no excedieran del equivalente a USD 200 000 para cada propuesta, y le pidió que le presentara, con periodicidad anual, un informe sobre el ejercicio de esa facultad.
2. Se adjunta una descripción de las 44 donaciones aprobadas en 2007 de conformidad con esa disposición, hasta el 31 de diciembre de 2007 inclusive. Las donaciones se enumeran y describen por cada división pertinente. Los criterios aplicados y el proceso de aprobación seguido fueron los establecidos en la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, aprobada en diciembre de 2003 (documentos EB 2003/80/R.5/Rev.2 y EB 2003/80/C.R.P.1).

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
Departamento de Asuntos Externos (EAD)	Apoyo para las dimensiones estructurales de la liberalización en la agricultura y el desarrollo rural: "RuralStruc"	Banco Mundial	200 000	Se trata de contribuir a dos de los objetivos estratégicos del FIDA y velar por que los hombres y las mujeres pobres de las zonas rurales tengan mejor acceso a: i) políticas y procesos nacionales, y ii) mercados de insumos y de productos agrícolas transparentes y competitivos. El Programa RuralStruc pretende mejorar la comprensión de las tendencias actuales en la transformación de la agricultura y la economía rural, y proponer opciones de política. El programa, ejecutado con equipos locales en Kenya, Madagascar, Malí, México, Nicaragua y el Senegal, contribuirá al diálogo sobre políticas entre gobiernos, el sector privado, instituciones de investigación y organizaciones de productores.
EAD	Promoción de tecnologías en favor de los pobres y de la innovación	Television Trust for the Environment (TVE) (Consorcio Televisivo para el Medio Ambiente)	120 000	Se trata de difundir ejemplos innovadores de tecnologías e investigaciones que favorecen a los pobres. Los objetivos son los siguientes: i) recopilar y difundir conocimientos sobre tecnologías, investigaciones e innovaciones en favor de los pobres entre el público general y entre públicos especialmente seleccionados; ii) aumentar la concienciación, promover el debate y el diálogo sobre políticas, y establecer alianzas que puedan contribuir a la reducción de la pobreza rural; iii) generar mayor interés por la labor de investigación y desarrollo en favor de los pobres, y iv) ofrecer una plataforma para que se oiga la voz de la población rural pobre y de sus organizaciones. Las primeras emisiones internacionales en BBC World llegarán a 125 países y territorios. La audiencia potencial de esas emisiones se calcula en 280 millones de hogares. Se realizará una distribución secundaria para públicos determinados por conducto de las organizaciones y el TVE.
EAD	Generación de conocimientos y diálogo sobre políticas acerca del acceso de los pobres rurales a la tierra y otros recursos naturales en cuatro países de Asia	Centro de Desarrollo Rural e Integrado para Asia y el Pacífico (CIRDAP)	200 000	La finalidad global consiste en mejorar el acceso a la tierra y otros recursos naturales por la población rural pobre en los países elegidos, a saber, Bangladesh, Filipinas, Indonesia y Nepal, en particular las mujeres y las poblaciones indígenas, y con ello promover la reducción de la pobreza rural. Ello se conseguirá mediante lo siguiente: i) asimilación y consolidación de conocimientos sobre el acceso a la tierra por la población rural pobre en los cuatro países seleccionados; ii) celebración de diálogos nacionales y regionales entre gobiernos y organizaciones de la sociedad civil, en particular organizaciones afiliadas a la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra sobre cuestiones relacionadas con la tierra; iii) mejora de la capacidad, mediante vínculos con el Programa de Cooperación Técnica de la FAO, de una selección de instituciones en los cuatro países para analizar datos y examinar los progresos realizados en materia de seguridad de la tenencia y acceso a la tierra y a otros recursos naturales por la población rural pobre, particularmente las mujeres y las poblaciones indígenas y otros grupos marginados, y iv) promoción de un enfoque participativo basado en los derechos económicos, sociales y culturales así como en la buena gestión de los asuntos públicos para una ordenación equitativa del territorio y otros recursos naturales dentro de los marcos legales de los países participantes.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
EAD	Recopilación y difusión de ejemplos de buena gobernanza y desarrollo rural fructífero en África, y apoyo de la producción de una serie televisiva especial para distribuirla a cadenas mundiales	dev.tv	150 000	La finalidad es mostrar ejemplos de desarrollo rural satisfactorio, sostenible y compatible con el medio ambiente. Los objetivos son los siguientes: i) recopilar y difundir conocimientos sobre experiencias fructíferas de desarrollo rural en África, y ii) sensibilizar, promover el debate y el diálogo sobre políticas y entablar alianzas que puedan contribuir a seguir reduciendo la pobreza rural. Los grupos objetivo son: i) audiencias de las cadenas nacionales y continentales de África, a las que se puede llegar a través de las uniones de cadenas y la Commonwealth Broadcasting Association; ii) el público mundial y las instancias normativas mundiales por medio de emisiones en cadenas como BBC World, TV Cinq Monde, Medi1Sat o RTBF Sat, y iii) ONG y organizaciones intergubernamentales con efecto multiplicador.
EAD	Facilitar los intercambios y la participación conjunta de las organizaciones campesinas de África y América Latina en los procesos normativos	Collectif Stratégies Alimentaires (CSA) (Colectivo para Estrategias Alimentarias)	60 000	Se pretende ayudar a las organizaciones de agricultores a reforzar su capacidad institucional y entablar alianzas entre sí para que puedan influir en los procesos de formulación de políticas en los niveles nacional e internacional. Los objetivos son los siguientes: i) formular un proceso de intercambio y posiciones comunes entre las organizaciones regionales de familias campesinas, particularmente del África subsahariana, América Latina y Europa; ii) proporcionar información sobre políticas agrícolas y comerciales y apoyar a las organizaciones de agricultores en la elaboración de estrategias y propuestas de política, y iii) facilitar la labor de promoción por organizaciones de agricultores con los planificadores de políticas. El grupo objetivo son los agricultores con pequeñas explotaciones y sus organizaciones en el Brasil y en otros países de África, el Caribe y el Pacífico.
EAD	Recopilación y difusión de conocimientos acerca de los cambios que van dándose a nivel mundial y que influirán en las vidas y los medios de vida de los pequeños agricultores de los países en desarrollo	TVE	180 000	La finalidad global es contribuir al logro del primer objetivo de desarrollo del Milenio poniendo de relieve los cambios mundiales que influyen en la vida y los medios de subsistencia de los pequeños campesinos de los países en desarrollo. Los objetivos son los siguientes: i) promover las conversaciones, el debate y el diálogo sobre políticas en un escenario mundial de gran visibilidad; ii) aumentar la concienciación, compartir conocimientos y entablar alianzas para ayudar a reducir la pobreza rural; iii) generar mayor interés por las cuestiones que atañen a los pequeños agricultores, y iv) dar una plataforma para que la población rural pobre y sus organizaciones hagan oír su voz. Las primeras emisiones mundiales en BBC World llegarán a 125 países y territorios. La audiencia potencial de esas emisiones se calcula en 145 millones de hogares. (Se celebró y emitió en directo un debate para los delegados asistentes al 31º período de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA.) La emisión para públicos destinatarios secundarios se conseguirá por medio de las organizaciones y redes afiliadas al TVE.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
EAD	Integración de las mujeres lenca en el desarrollo empresarial mediante la promoción de uniones de crédito rural, industrias agroalimentarias y microempresas rurales (Honduras)	Fundación para el desarrollo empresarial rural (FUNDER)	15 000	El objetivo consiste en mejorar la capacidad empresarial entre las mujeres pobres pertenecientes al grupo indígena lenca y al Consejo Nacional de Mujeres Indígenas Lencas de Honduras (CONMILH). Los 121 grupos de base comunitaria de CONMILH suman 3 528 mujeres en ocho municipios del distrito de La Paz. La donación apoya las actividades de CONMILH fortaleciendo las entidades locales de banca y crédito, las empresas agroalimentarias y otras iniciativas empresariales no agrícolas, que pueden incrementar los ingresos de las beneficiarias y mejorar el nivel de vida de las familias, al crear condiciones de competencia sostenibles y equitativas.
EAD	Plantación de sistemas agroforestales con representantes comunitarios de asociaciones microrregionales en el municipio de Ixcán (departamento de El Quiché)	Asociación Coordinadora Intermicrorregional de Ixcán (ASCIMI)	20 000	Entre las actividades financiadas por la donación figuran las siguientes: i) reforestación y cultivo de frutales; ii) aumento de la capacidad en ordenación forestal. El cuidado y la protección del medio ambiente será un aspecto al que se prestará particular atención, ante la actual explotación incontrolada de la riquísima diversidad biológica. ASCIMI promueve el desarrollo sostenible basado en la comunidad que, mediante esta donación, podría mejorar las condiciones de vida de 172 miembros de la comunidad y coordinar sus actividades con 344 representantes comunitarios.
EAD	Estudio sobre la lombriz gigante y sus repercusiones en la supervivencia de las terrazas de arroz de la Cordillera (Filipinas)	Montañosa Research Development Center (MRDC) (Centro de Investigación y Desarrollo Montañosa)	22 800	Se estudiarán sistemas autóctonos y alternativos de gestión de plagas con el fin de poner coto a la infestación por lombrices gigantes a fin de salvar las terrazas de arroz de la destrucción, aumentar la producción de arroz y reforzar los lazos culturales con los territorios ancestrales. Esto se conseguirá mediante tareas de investigación y documentación, realizando análisis de laboratorio de recursos botánicos, y celebrando un taller regional. El producto previsto es un conjunto de recursos de sistemas viables de control de las lombrices, listo para la publicación en un formato sencillo y fácil de comprender. Además, se reunirá información sobre diversos sistemas autóctonos y alternativos de control de esta plaga, que se distribuirá ampliamente entre la población indígena de la región.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
EAD	Mejora de los medios de vida de las mujeres aymara en la provincia de Los Andes mediante la cría de aves de corral autóctonas (Bolivia)	Centro de Capacitación y Promoción para la Mujer Andina Bartolina Sisa	20 000	Las actividades subvencionadas con esta donación ayudarán a 120 mujeres indígenas de seis comunidades aymara en la provincia de Los Andes a establecer granjas de pollos y comercializar sus productos. La carne y los huevos se destinarán al consumo, mejorando así el estado nutricional de las familias. También se generarán ingresos mediante la venta de huevos en el mercado local y en La Paz. Las mujeres comenzaron a organizarse por iniciativa propia, y ya aportan fondos a un pequeño fondo rotatorio de la comunidad. También recibirán capacitación en la cría y el manejo de aves de corral autóctonas.
EAD	Derechos indígenas: aumento de la capacidad para comunidades indígenas en Guyana	Asociación de Pueblos Amerindios (APA)	20 000	El objetivo es aumentar el conocimiento de las poblaciones indígenas acerca de sus derechos en los contextos nacional e internacional, y capacitarlas en el uso de legislación internacional para promover la protección de sus derechos en el nivel comunitario mediante la aplicación de políticas y leyes o la enmienda de éstas.
EAD	Reducción de la dependencia alimentaria y mejora de los ingresos de cinco grupos baka en el distrito de Yokadouma (Camerún)	Appui pour l'autopromotion des femmes de la Boumba et Ngoko	20 000	La finalidad consiste en reducir la dependencia alimentaria y mejorar los medios de vida de la población baka en la zona de Yokadouma, poniendo en marcha o rehabilitando plantaciones de coca y raíz de yuca. La donación promoverá la autogestión de los beneficiarios en la planificación y ejecución de actividades. Las comunidades baka gestionarán la plantación, la protegerán de enfermedades y tendrán un control global de las finanzas, incluida la venta y la compra de aperos agrícolas.
EAD	Mejora de los ingresos de las familias mediante el cultivo y almacenamiento de caqui sin semillas en Bac Kan (Viet Nam)	Association scientifique pour le développement rural du Viet Nam en nombre de la Association des producteurs de Kaki Sans Pepin	20 000	Se pretende dar capacitación en gestión de la biodiversidad a los cultivadores de caqui en el distrito de Cho Don. Se explorarán los recursos de biodiversidad con miras a contribuir al desarrollo socioeconómico sostenible de las poblaciones indígenas objetivo. Se hará especial hincapié en el aumento de capacidad en las comunidades, particularmente entre los productores locales.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
EAD	Mejora de los medios de vida de los tsaatan mediante la biotecnología (Mongolia)	Thenkhleg Khugjil	17 900	La finalidad consiste en mejorar los medios de vida de 44 familias que forman parte de una de las culturas nómadas del reno más intactas del mundo, mejorando la calidad de la cría y aumentando el número de renos. El apoyo de la donación supondrá lo siguiente: i) un estudio socioeconómico del grupo antes del programa; ii) un anuncio de licitación; iii) preparación de un módulo de formación y de material impreso para distribuir a mano, y iv) elaboración de un sistema de seguimiento y evaluación. Las actividades principales son: i) selección de hogares y animales objetivo; ii) formación de grupos de pastores; iii) reunión de puesta en marcha; iv) capacitación; v) adquisiciones; vi) inseminación artificial; vii) reconocimientos médicos periódicos, y viii) seguimiento por el propio grupo.
EAD	Aumento del empoderamiento y agricultura orgánica para una subsistencia sostenible de la comunidad indígena jenukuruba (India meridional)	The Nisarga Foundation	22 000	La prioridad será el aumento de la capacidad para promover la agricultura orgánica en cinco núcleos tribales para conseguir la seguridad alimentaria mediante el desarrollo de las tierras de cultivo, la plantación de frutales y árboles para forraje y la adopción de métodos de laboreo naturales. El programa beneficiará a 300 familias y generará una concienciación crítica acerca de las cuestiones tribales, con miras a recuperar las identidades culturales autóctonas y la vida en el bosque. Se alentará a las mujeres a promover la identidad cultural de la tribu. Se prestará particular atención a la valorización de los conocimientos y técnicas tradicionales, como por ejemplo, sobre hierbas medicinales. Se promoverá el establecimiento de contactos locales, regionales, nacionales y mundiales como forma de conseguir la solidaridad y la justicia social para los grupos indígenas.
EAD	Apoyo a la difusión de buenas prácticas en la generación, la gestión, el análisis y la comunicación de información espacial	Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural	199 763	Se pretende aumentar la capacidad de las poblaciones indígenas y otras poblaciones marginadas para participar de forma efectiva en el diálogo sobre políticas y la promoción, con la finalidad última de promover cambios en la forma en que se formulan y ejecutan los programas y las políticas que los afectan. A su vez, esto contribuirá a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio utilizando el enfoque “desarrollo con identidad”. Mediante la generación en colaboración de módulos docentes basados en distintos soportes audiovisuales, el objetivo global es apoyar la difusión de buenas prácticas en la generación, la gestión, el análisis y la comunicación de información espacial de la comunidad. Además, asegurará el desarrollo de una práctica cartográfica participativa, cuidadosa y orientada por los usuarios y su adopción amplia y ética. Asumirán un papel activo en la ejecución de la iniciativa organizaciones con sede en África, Asia, América Latina, América del Norte y Europa. Los beneficiarios directos serán los instructores que trabajen para las organizaciones intermediarias en tecnología.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
EAD	Fortalecimiento de la Alianza Global de Pueblos Indígenas Móviles	Centro de Estudios sobre los Refugiados, Universidad de Oxford	60 000	El propósito es mejorar los medios de subsistencia de las comunidades de pastores nómadas y otras poblaciones indígenas móviles y trabajar para dar mayor visibilidad a esta categoría de comunidades rurales pobres, en gran medida marginadas y frecuentemente discriminadas. Los objetivos son los siguientes: i) desarrollar y aumentar la capacidad de las comunidades indígenas móviles para representarse a sí mismas y hacer oír su voz de manera efectiva en los foros internacionales; ii) facilitar el diálogo con otras organizaciones de productores agrícolas, y iii) fortalecer la capacidad de las poblaciones indígenas móviles para promover su causa entre las ONG y otras organizaciones de pueblos indígenas en todo el mundo.
División de África Oriental y Meridional (PF)	Establecimiento de servicios comerciales eficaces en los mercados rurales de la República Unida de Tanzania	Traidcraft	200 000	La finalidad es aumentar la capacidad de los proyectos o programas que reciben apoyo del FIDA en la República Unida de Tanzania para apoyar y ampliar las iniciativas de información de mercados y servicios de intermediación para los pequeños agricultores una vez acabado el proyecto o programa. Los objetivos son: i) determinar el grado y el tipo de aumento de la capacidad que requieren los empresarios locales que participan en intervenciones actualmente financiadas por el FIDA para gestionar empresas de información sobre mercados y servicios de intermediación para pequeños agricultores e intermediarios del mercado sobre una base comercial, y ii) proporcionar instrumentos de aprendizaje, inclusive "muestras" de modelos empresariales, a los proyectos o programas interesados para apoyar la expansión de las empresas de servicios de información sobre mercados e intermediación en los mercados locales. Las actividades beneficiarán a los agricultores pobres económicamente activos en las zonas rurales aumentando la capacidad de los empresarios locales, que prestarán servicios de carácter comercial a pequeños agricultores e intermediarios en el mercado.
PF	Evaluación del potencial de las escuelas de campo para agricultores en la lucha contra la pobreza y el fomento de la innovación en África Oriental	Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI)	196 000	Se pretende obtener pruebas sólidas, destinadas a las instancias normativas y otros interesados directos en el desarrollo, sobre la eficacia de las escuelas de campo para agricultores en la lucha contra la pobreza y el fomento de la innovación. El objetivo es determinar: i) las repercusiones intencionadas y no intencionadas que han tenido las escuelas de campo para agricultores en, por ejemplo, la pobreza, la innovación, el empoderamiento, las cuestiones de género, la productividad y la sostenibilidad agrícolas; ii) sus repercusiones más amplias (en cuanto a políticas y mercados, entre otras cosas); iii) si los pobres y otros grupos marginados participan en condiciones de igualdad en las escuelas de campo, y iv) cómo han evolucionado las escuelas de campo dentro de los países y de un país a otro, y en el marco de los arreglos institucionales, en particular si se han creado mecanismos de aprendizaje y qué factores han influido en la evolución de las escuelas. Los países participantes son Kenya, Uganda y la República Unida de Tanzania.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PF	Fortalecimiento institucional de la Unión Nacional de Agricultores (UNAC) (Mozambique)	UNAC	100 000	La finalidad global es fortalecer a la UNAC y aumentar su capacidad de actuar como organización nacional cada vez más representativa y basada en sus afiliados, para defender los intereses de la población rural pobre en Mozambique y prestarles servicios pertinentes. De acuerdo con el plan estratégico de la UNAC, los objetivos de la donación son los siguientes: i) aumentar la capacidad de la UNAC para prestar servicios a sus afiliados a niveles más bajos; ii) fortalecer los vínculos entre la UNAC y grupos y asociaciones comunitarios para aumentar el número de afiliados y reforzar su representatividad, y iii) facilitar la resolución de asuntos de políticas decisivos que afectan al desarrollo económico de los afiliados a la UNAC participando activamente en movimientos de presión desde los niveles más bajos y en actividades de promoción. El grupo objetivo directo estará formado por grupos y asociaciones de base popular, así como sindicatos de nivel intermedio, miembros tanto efectivos como potenciales de la UNAC, que serán los principales beneficiarios de la donación concedida para el aumento de la capacidad.
PF	Comercialización de la Asociación de Tubérculos y Raíces de las Tierras Medias (MRTA) (Zimbabwe)	Africare	114 000	Se trata de sostener el crecimiento de los ingresos logrado por los miembros de la MRTA, en particular las mujeres, gracias a la mejora de la elaboración y la comercialización de productos basados en cultivos que toleran la sequía. Los objetivos son los siguientes: i) aumentar la capacidad de la MRTA, mediante capacitación en buena gestión y vínculos de mercado, y ii) incrementar los ingresos dando valor añadido a los productos mediante la agroelaboración. Africare intercambiará información con otros asociados, incluido el Gobierno, en el Foro de Grupos de Trabajo sobre Agricultura, coordinado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). El grupo objetivo consta de unos 4 000 hogares pobres.
PF	Proyecto de mitigación del impacto del VIH/SIDA en las zonas rurales – Fase II (República Unida de Tanzania)	Visión Mundial Tanzania	200 000	Se pretende mitigar las repercusiones sociales y económicas del VIH/SIDA y reducir la exposición de los grupos vulnerables a las situaciones de riesgo. Los principales grupos-objetivo son las mujeres a cargo de los hogares, los menores huérfanos y las familias pobres afectadas por el VIH/SIDA. Los principales objetivos son mejorar la situación socioeconómica y los medios de sustento de esos grupos vulnerables mediante la promoción de iniciativas económicas, como talleres de aprendizaje de artesanía para los jóvenes, servicios de microcrédito y ahorro, y desarrollo empresarial. También se ejecutarán programas de concienciación y de capacitación para mejorar el estado sanitario y nutricional de los grupos-objetivo y reducir la incidencia de la infección por el VIH. Además, se establecerán vínculos estratégicos y relaciones de colaboración con varias instituciones más.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PF	Paludismo y <i>Artemisia annua</i> : Una solución creciente (continuación del programa 2007-2008)	TechnoServe	196 157	La finalidad es aumentar los ingresos de los agricultores pobres con explotaciones pequeñas, particularmente en zonas de montaña del norte de la República Unida de Tanzania, promoviendo el cultivo de <i>Artemisia annua</i> , un cultivo comercial. La artemisinina es un compuesto esencial que escasea en todo el mundo. Se utiliza para fabricar tratamientos antipalúdicos combinados, urgentemente necesarios para tratar el paludismo, que actualmente provoca entre uno y tres millones de víctimas mortales en el mundo todos los años, aproximadamente el 80% de ellas en África. Los objetivos son los siguientes: i) organizar la formación de grupos comerciales de agricultores que promuevan el cultivo de <i>Artemisia annua</i> entre los agricultores con pequeñas explotaciones en el norte, y ii) mejorar el rendimiento de los cultivos aumentando al máximo el contenido de artemisinina y el volumen de hojas cosechadas por hectárea cultivada, con el fin de producir suficiente artemisinina para fabricar al menos siete millones de tratamientos combinados para adultos al final del período financiado.
División de Asia y el Pacífico (PI)	Aumento de las capacidades de formación de las instituciones de microfinanciación en China	Banco de Crédito Rural de Tianjin	200 000	Se pretende contribuir al desarrollo social y económico de las zonas rurales de China, ayudando a los grupos y las familias de campesinos que migran a las zonas urbanas que han mantenido sus lazos tradicionales con las cooperativas de crédito rural. El proyecto ayudará a estas personas a ampliar sus estrategias de subsistencia mediante la promoción de actividades de generación de ingresos. La finalidad es i) fortalecer la capacidad de gestión de la red de cooperativas de crédito rural para atender las necesidades que está creando la actual reforma de esas cooperativas. Se prestará particular atención a las cooperativas de los cantones y las provincias y a las uniones de cooperativas de crédito rural que han estado participando en proyectos financiados por el FIDA como proveedoras de servicios financieros rurales, y ii) mejorar el acceso de los campesinos y las campesinas pobres a los servicios financieros de las cooperativas de crédito rural desarrollando servicios y productos de microfinanciación sostenibles y orientados por el mercado.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PI	Mejora de los medios de subsistencia mediante una iniciativa apropiada de reducción de la dureza del trabajo en Uttaranchal (India)	LEADER	100 000	La finalidad es reducir la dureza del trabajo en las comunidades rurales remotas dándoles acceso a tecnologías poscosecha y elaborando un modelo de aplicación de tecnologías que pueda reducir los costos de producción y promover la comercialización en la zona del programa. Las mujeres que participan en el Proyecto de Mejora de los Medios de Subsistencia en el Himalaya se beneficiarán en particular de las actividades subvencionadas por la donación. La donación permitirá introducir y ampliar tecnologías prometedoras y vinculará a los grupos-objetivo con el desarrollo de cultivos orgánicos. Al mismo tiempo, elaborará un modelo empresarial para promover la sostenibilidad de la intervención que podría aplicarse y ampliarse mediante proyectos de inversión análogos. Se dará formación a grupos de autoayuda (principalmente compuestos por mujeres) en difusión de tecnología y comercialización, para que puedan utilizar la tecnología prevista en la donación y elaborar modelos empresariales para garantizar la sostenibilidad.
PI	Sistema de gestión de la información de base geográfica en Mindanao septentrional (Filipinas)	Saturnino Urios	107 992	El programa de la donación promoverá la adopción y ampliación de un innovador sistema de gestión de la información introducido por el Proyecto de Iniciativas Comunitarias y Ordenación de Recursos en Mindanao Septentrional, financiado por el FIDA. Se pretende dar mayor acceso a productos de conocimiento e información sobre servicios a las comunidades locales mediante el establecimiento de un sistema de gestión de la información de base geográfica en los niveles de aldea, municipal y provincial, que será gestionado y mantenido por las comunidades y las autoridades locales. Aumentará la capacidad de las organizaciones comunitarias de los niveles de aldea/municipal/provincial para acceder a información pertinente para las comunidades locales y gestionarla, lo que les permitirá reivindicar su derecho a servicios básicos como mejor atención sanitaria, abastecimiento de agua, educación primaria y clases de alfabetización funcional por los organismos y las organizaciones competentes. Las organizaciones comunitarias podrán gestionar sus recursos de manera más eficaz, ya que estarán mejor informadas sobre cómo acceder a tecnologías agrícolas y no agrícolas y, más adelante, a mejores mercados.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PI	Programa de fortalecimiento de la capacidad de seguimiento y evaluación de la Oficina de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura y Cooperativas de Tailandia	Grupo de Desarrollo Mundial (Tailandia)	100 000	La finalidad es fortalecer la capacidad de SyE de la Oficina de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura y Cooperativas del Gobierno de Tailandia, y facilitar los vínculos con las iniciativas de apoyo del FIDA en el país. Los objetivos son los siguientes: i) fortalecer la capacidad de SyE de la Oficina de Economía Agraria; ii) desarrollar la capacidad del personal de la Oficina, mediante el método de capacitación de instructores, para que puedan convertirse en focos de capacitación en SyE dentro de su Ministerio y del Gobierno de Tailandia. Esto permitirá al personal ofrecer capacitación y apoyo análogos en SyE a sus homólogos de otras oficinas y organizaciones tanto dentro de su Ministerio como del Gobierno de Tailandia, y iii) establecer vínculos con otras actividades regionales financiadas con donaciones en la región (Red de Conocimientos para el Desarrollo Rural en la Región de Asia y el Pacífico [ENRAP] y Programa de Fomento de la Agricultura, la Comercialización y la Empresa) con miras a facilitar el establecimiento de redes para el intercambio de conocimientos sobre el desarrollo rural y agrícola. El grupo-objetivo de esta iniciativa es la Oficina de Economía Agraria.
PI	Proyecto marco de apoyo multinacional a la Iniciativa para la ordenación de las tierras de los países de Asia Central (CACILM)	Banco Asiático de Desarrollo (BAsD)	200 000	Como parte de la CACILM, programa a 10 años patrocinado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y coordinado por el BAsD, esta donación apoya un amplio conjunto de actividades que traerán consigo la adopción de una ordenación del territorio sostenible en los países de Asia Central. Aumentará la capacidad para lo siguiente: apoyar el diálogo sobre políticas; fortalecer la creación de instituciones para realizar inversiones eficientes que generen beneficios para el medio ambiente mundial, y difundir los conocimientos necesarios para sentar las bases de un enfoque común y la integración de actividades para una ordenación sostenible del territorio. Los beneficiarios últimos de estas actividades multinacionales serán los países participantes y sus habitantes, en particular la población rural pobre.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PI	Capacitación en gestión de proyectos atentos a las cuestiones de género: Camboya, República Democrática Popular Lao y Viet Nam	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), Oficina de Bangkok	200 000	Se pretende promover una gestión atenta a las cuestiones de género en los proyectos y programas de desarrollo del FIDA. El proyecto ofrecerá conocimientos teóricos y prácticos, adquiridos durante la labor con los proyectos del FIDA en la subregión, para evaluar las necesidades de capacitación, preparar material docente e impartir formación. También promoverá una mayor participación de las mujeres en la capacitación y mejorará sus calificaciones para ocupar puestos de liderazgo. El proyecto también profundizará el nivel de prestación de apoyo de la iniciativa regional promoviendo un mayor desarrollo de la capacidad en el nivel de los países para aplicar una gestión de proyectos sensible a las cuestiones de género. Los objetivos son los siguientes: i) elaborar y suministrar material de estudio y capacitación especialmente adaptado para una gestión sensible a las cuestiones de género de los proyectos del FIDA, tanto por hombres como por mujeres, y ii) proporcionar capacitación en liderazgo para aumentar el número de mujeres con responsabilidades de gestión en proyectos financiados por el FIDA, y mejorar sus cualificaciones.
PI	Establecimiento de un centro de excelencia en el Pacífico para la investigación y el desarrollo agrícolas en los atolones	Secretaría de la Comunidad del Pacífico, División de Recursos de Tierras	200 000	Esta iniciativa de establecimiento de un centro de excelencia es la primera de este tipo en el Pacífico, además de la primera en ser respaldada por los responsables de la agricultura y la silvicultura en la Región del Pacífico. Servirá como centro de coordinación para la comunidad científica del Pacífico en la producción de tecnologías que ayuden a los agricultores de los atolones a mejorar su productividad y sus ingresos y aumentar sus oportunidades de comercialización en el mercado. El centro permitirá a la comunidad científica apoyar las actividades de organismos nacionales, regionales e internacionales en su estudio de cuestiones de la máxima prioridad relacionadas con la agricultura para aliviar la pobreza y promover el desarrollo en los atolones. Los beneficiarios serán agricultores, mujeres y jóvenes de los atolones remotos de Kiribati y otros Estados Miembros del FIDA en la Región del Pacífico. Todas las actividades entrañarán la plena participación de los agricultores, y la identificación de éstos con ellas. El programa abordará cuestiones relacionadas con la salud y la nutrición, promoviendo los productos locales y recuperando los alimentos tradicionales. El programa también estudiará la producción de cultivos orientados al mercado. Además, promoverá la igualdad de género y la participación de las mujeres y los jóvenes en la producción agrícola y pesquera.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PI	Segundo Congreso Mundial sobre Financiación Agrícola y Rural	Banco de Agricultura y Cooperativas Agrícolas, Tailandia	150 000	La donación se destina al Segundo Congreso Mundial sobre Financiación Agrícola y Rural (Tailandia), que pretende fortalecer la capacidad y mejorar la eficacia de las instituciones de financiación rural para prestar servicios financieros y otros servicios afines a la población rural pobre, mediante el intercambio de experiencias, innovaciones y mejores prácticas. Los objetivos de la donación son los siguientes: i) lograr que las instituciones de ese sector, asociados internacionales en el desarrollo y proyectos internacionales/nacionales compartan experiencias en agricultura y financiación rural; ii) mostrar las innovaciones y mejores prácticas de las instituciones de financiación rural, los asociados internacionales en el desarrollo y los proyectos internacionales/nacionales en la Feria Técnica Internacional; iii) exponer los productos agrícolas de las pequeñas explotaciones familiares y de empresas de tamaño entre micro y mediano mediante una exposición internacional de productos, y iv) mejorar las estrategias de financiación rural existentes mediante un conjunto apropiado de recomendaciones y planes de acción.
PI	Investigaciones participativas para la mejora de los mercados rurales de alimentos, con atención a las cuestiones de género, en Papua Nueva Guinea	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)	200 000	La finalidad es ofrecer una base de conocimientos para mejorar los medios de subsistencia de los comerciantes ocasionales en el mercado, especialmente las campesinas. Ello se conseguirá mediante una auditoría participativa sobre género en al menos ocho mercados de cuatro provincias, una de cada una de las cuatro regiones del país. El grupo-objetivo está formado por mujeres rurales que producen alimentos y los venden en los mercados de alimentos de Papua Nueva Guinea.
División de América Latina y el Caribe (PL)	Transferencia de tecnología de agricultura protegida o de invernadero a pequeños agricultores de la zona de Christiana en Jamaica, y difusión de metodologías en el Caribe	Asociación Cooperativa de Productores de Patata de Christiana (CPGCA)	200 000	El propósito es aumentar los ingresos de los pequeños agricultores y generar ingresos y empleo para los jóvenes desempleados, incluidas las mujeres, en comunidades agrícolas pertenecientes a la CPGCA. Este programa piloto creará oportunidades para pequeñas actividades económicas conjuntas prometedoras en agricultura que utilicen tecnología de invernadero/agricultura protegida. La donación permitirá la transferencia de tecnologías agrícolas mejoradas a pequeños agricultores en unas 50 comunidades de campesinos del centro de Jamaica. También apoyará el fortalecimiento institucional de la CPGCA para que pueda prestar los servicios de apoyo en agricultura que tanto necesitan sus miembros. Las tecnologías de producción agrícola nuevas y mejoradas, junto con la mejora de los servicios de comercialización, suministro de insumos y extensión permitirán al grupo objetivo obtener más ingresos y mejorar su nivel de vida.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PL	Fortalecimiento de la capacitación orientada por la demanda para agricultores y microempresarios en las zonas rurales del Ecuador	Instituto Nacional de Capacitación Campesina (INCCA)	200 000	Se pretende aumentar la productividad y el acceso a los mercados en relación con los productos agrícolas y no agrícolas proporcionando la debida capacitación a los pequeños campesinos y productores rurales, incluidas las poblaciones indígenas y afroecuatorianas. Los objetivos son los siguientes: i) fortalecer la capacidad del INCCA para tratar y gestionar información, desarrollar tecnologías, aplicar mecanismos de establecimiento de alianzas y de desarrollo de organizaciones, aprovechar los conocimientos generados por distintos interesados directos y redes, e incorporar enfoques y metodologías de gestión de empresas rurales de pequeña escala; ii) dar a conocer mejor entre el personal del INCCA la labor del FIDA y de otros organismos de desarrollo en la aplicación de un enfoque orientado por la demanda a la capacitación de agricultores, y iii) contribuir a la formulación de políticas nacionales para la capacitación orientada por la demanda, teniendo en cuenta los cambios en el entorno nacional e internacional.
PL	Aumento de la capacidad de las organizaciones de familias de campesinos para participar en el programa público de adquisiciones del Uruguay	Uruguay	200 000	La finalidad es mejorar los ingresos de los pequeños campesinos que reciben apoyo directo del proyecto Uruguay Rural y facilitar el acceso de todas las familias de pequeños agricultores, por conducto de sus organizaciones, a un mercado competitivo para las adquisiciones del sector público. Los objetivos son los siguientes: i) garantizar el acceso de los pequeños agricultores al mercado de adquisiciones del sector público para productos reconocidos procedentes de explotaciones familiares, y ii) aumentar la capacidad del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca para prestar capacitación, información y asistencia técnica a las familias campesinas más pobres para que puedan funcionar como proveedoras del Estado o competir como proveedoras en otros mercados, y apoyar al Ministerio en la formulación y aplicación de una política y un marco reglamentario para proteger y desarrollar la agricultura familiar. El grupo-objetivo está compuesto por organizaciones y asociaciones de pequeños agricultores y familias de agricultores.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PL	Fortalecimiento de los sistemas de seguimiento y evaluación (SyE) para proyectos y programas de desarrollo rural en América Latina y el Caribe	Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO)	200 000	Se pretende aumentar la eficiencia y eficacia de proyectos y programas de desarrollo rural mediante el fortalecimiento de los sistemas oficiales de SyE para proyectos y programas de desarrollo rural en los niveles local y descentralizado. Los objetivos son los siguientes: i) apoyar el diseño y la ejecución de sistemas de SyE eficaces en relación con el costo y de carácter participativo para los programas y proyectos oficiales de desarrollo rural; ii) preparar instrumentos apropiados y actividades de aumento de la capacidad que faciliten la generación, el uso y la comunicación de información pertinente sobre proyectos de desarrollo rural, para apoyar una mayor eficiencia y eficacia, y iii) establecer una plataforma regional conjunta sobre SyE con asociados nacionales e internacionales clave, sobre la base de un programa de prioridades común. El programa trabajará con organismos oficiales, proyectos de desarrollo rural y organizaciones locales y comunitarias empeñadas en reducir la pobreza rural en América Latina y el Caribe. Los siete países seleccionados para los ensayos y la sistematización del SyE participativo y eficaz en función de los costos son: el Brasil, el Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, el Perú y la República Bolivariana de Venezuela.
PL	Fondo Competitivo para el Financiamiento de Iniciativas de Pequeños Productores Rurales, para mejorar el Acceso a Mercados (PROMERCADO)	CARE, El Salvador	200 000	La finalidad del programa es ayudar a mejorar el nivel de vida de las familias de campesinos y generar oportunidades económicas para las poblaciones excluidas y marginadas en El Salvador. El objetivo es crear un mecanismo para ayudar a los grupos de productores a tener acceso al mercado de forma competitiva y financiar sus iniciativas de índole productiva. El grupo-objetivo está formado por agricultores pobres.
División del Cercano Oriente y África del Norte (PN)	Microfinanciación en el Sudán meridional por conducto de la organización Reunir recursos entre comunidades (BRAC)	BRAC, Sudán meridional	200 000	El objetivo consiste en ayudar a las mujeres pobres del Sudán a adquirir autonomía económica mediante un acceso fiable y permanente a la microfinanciación. Los objetivos principales son: i) reducir la pobreza, crear oportunidades de empleo y aumentar los ingresos de los pobres, haciendo especial hincapié en las mujeres que han quedado al margen del sistema financiero general; ii) aumentar el acceso de las familias pobres al crédito; iii) fortalecer las estructuras institucionales para permitir una gestión eficiente y efectiva de los sistemas de microcrédito, y iv) ajustar en detalle el modelo de microfinanciación para expandirlo en el Sudán meridional. El grupo objetivo está formado por 5 000 mujeres pobres.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
PN	Consulta de expertos sobre la mejora de la estrategia de investigación y desarrollo sobre pequeños rumiantes para las zonas secas no tropicales de la región del Cercano Oriente y África del Norte	Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA)	47 500	Se trata de ayudar a mejorar los medios de subsistencia de los pobres que se dedican a la cría de pequeños rumiantes en las zonas secas no tropicales de la región del Cercano Oriente y África del Norte (COAN). Los objetivos son los siguientes: i) compartir los conocimientos y las experiencias generados en las iniciativas ganaderas en favor de los pobres en la región; ii) ayudar al ICARDA y otros asociados en el desarrollo rural en la elaboración de un plan de prioridades de investigaciones aplicadas para la cría de pequeños rumiantes en las zonas secas no tropicales del COAN, y iii) ayudar a los usuarios del FIDA a diseñar y ejecutar intervenciones apropiadas en favor de los pobres para apoyar el sector de pequeños rumiantes. La consulta está orientada a apoyar a los pequeños agricultores y pastores del COAN que dependen de la producción de ovejas y cabras como fuente de ingresos.
PN	Análisis de la cadena de productos básicos respecto de ciertas plantas medicinales y aromáticas en la región del Cercano Oriente y África del Norte (COAN)	ICARDA	200 000	El objetivo es aumentar los ingresos de los pequeños cultivadores/recolectores y reducir la pobreza rural mediante la promoción y la mejora de la producción, la comercialización y la competitividad con miras a la exportación de una selección de plantas medicinales y aromáticas en el COAN. El objetivo específico es realizar un análisis de la cadena de productos básicos de plantas medicinales y aromáticas con ventaja comparativa y con potencial de beneficiar a los pequeños cultivadores/recolectores en la región del COAN.
PN	Abastecimiento de agua y saneamiento en Burtinle (Somalia)	ONG HORSOCDE	73 000	Se trata de mejorar los medios de subsistencia de las comunidades de distrito y paliar la escasez de agua. Los objetivos son completar la prestación de servicios sociales relacionados con el abastecimiento de agua y la evacuación de residuos sólidos con el fin de mejorar las condiciones de salud, saneamiento y subsistencia en la comunidad. El programa se centra en la población del distrito, calculada en 37 000 personas.
PN	Evaluación de la pobreza en el Sudán	ICARDA	192 000	Se pretende elaborar un mapa de la pobreza rural en el Sudán. Los objetivos concretos son los siguientes: i) obtener una evaluación fiable de la pobreza, especialmente en las zonas afectadas por la guerra tanto en el norte como en el sur del Sudán, donde las actividades se han suspendido en los últimos 15 años debido al conflicto, y ii) proporcionar al FIDA los datos de referencia necesarios para determinar indicadores de resultados para el programa sobre oportunidades estratégicas nacionales basado en los resultados para 2008-2010.

<i>Departamento/ división iniciadora</i>	<i>Nombre de la donación</i>	<i>Institución beneficiaria</i>	<i>Cuantía (en USD)</i>	<i>Objetivo de la donación</i>
División de Asesoramiento Técnico (PT)	Mejora y medición de los progresos realizados en la superación del umbral de un dólar al día	RESULTS	200 000	El apoyo de la donación se centrará en cinco países en los que el Fondo tiene programas en marcha: Bangladesh, la India, el Pakistán, Sri Lanka y Viet Nam. La Campaña de la Cumbre del Microcrédito se propone velar por que los microcréditos contribuyan al máximo en el logro del objetivo de desarrollo del Milenio de reducir a la mitad el número de personas que viven en la pobreza absoluta (menos de 1 dólar al día) de aquí a 2015. La elaboración de metodologías creíbles para medir la superación de este umbral proporciona un potente instrumento para evaluar esta contribución e impulsa la mejora de los servicios financieros para los usuarios muy pobres. Los objetivos son los siguientes: i) usar al máximo los datos existentes para estimar la pobreza medida por “1 dólar al día”; ii) poner a punto otros instrumentos de medición, y iii) capacitar a las instituciones en el uso de esos instrumentos.
PT	Incorporación de métodos innovadores de seguimiento del desempeño en la cartera de proyectos de financiación rural del FIDA	Red de Intercambio de Información sobre Microfinanciación (MIX)	108 000	El propósito global de la labor del FIDA en materia de financiación rural es ayudar a poner en pie sistemas financieros de carácter incluyente que atiendan las necesidades de los pobres rurales. En este programa subvencionado con una donación, la colaboración del FIDA con la MIX está diseñada para facilitar el desarrollo de instituciones de microfinanciación sostenibles que ofrezcan a los pobres del campo una variedad de servicios financieros a largo plazo. En las actividades participarán países de todas las divisiones regionales del FIDA. La colaboración del FIDA con la MIX pretende aumentar la transparencia de la información sobre microfinanciación, generando con ello mayor competencia e instituciones más sólidas, y por consiguiente mejores productos financieros a mejores precios para el grupo objetivo del FIDA, los pobres de las zonas rurales. El objetivo es aumentar la capacidad local para el seguimiento del desempeño y aumentar la base de datos sobre el desempeño de la microfinanciación.
Total			5 832 112	